

# INSTALLAZIONE PORTA-MONTAGE DE LA PORTE-COLOCACI3N DE LA PUERTA-MONTAGE DER TÜR-INSTALLATION DOOR



**1**

**IT** TOGLIERE LE DUE MASCHERINE DI CONTENIMENTO E I DISTANZIAMENTI INTERNI POLISTIRENE. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.

**FR** ENLEVER LES DEUX GABARITS DE RETENUE ET LES ECARTEURS INTERNES EN POLYSTYRENE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT L'INTERIEUR DU CASSON.

**ES** RETIRAR LAS DOS SUJECIONES Y LOS SEPARADORES INTERNOS DE POLIESTIRENO. LIMPIAR A FONDO EL INTERIOR DEL ARMAZÓN.

**DE** DIE BEIDEN ABDECKBLENDEN UND DIE INTERNEN DISTANZSTÜCKE AUS POLYSTYROL ENTFERNEN. DAS INNERE DES KASTENRAHMENS (WANDTASCHE) SORGFÄLTIG REINIGEN.

**EN** REMOVE THE TWO RETAINING BRACKETS AND THE INTERNAL POLYSTYRENE SPACERS. THOROUGHLY CLEAN THE INSIDE OF THE CASE.

**2**

**IT** FISSAGGIO LATERALE: ADEGUARE LA GUIDA A PAVIMENTO ALLA SEDE INTERNA DEL CASSONETTO. FISSARE CON LE VITI AUTOPORANTI IN DOTAZIONE.

**FR** FIXATION LATÉRALE: ADAPTER LE GUIDE AU SOL AU VIDE INTERNE DU CHASSIS. FIXER À L'AIDE DES VIS AUTOFORÉES FOURNIES.

**ES** FIJACIÓN LATERAL: ADAPTAR LA GUÍA DE SUELO AL ALQJAMIENTO INTERNO DEL ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS AUTOLADRANTES SUMINISTRADOS.

**DE** SEITLICHE BEFESTIGUNG: DIE BODENFÜHRUNG AN DEN INTERNEN SITZ DES KASTENS ANPASSEN. MIT DEN MITGELIEFERTEN SELBSTBOHRENDEN SCHRAUBEN BEFESTIGEN.

**EN** SIDE FIXING: ADJUST THE FLOOR TRACK TO THE INTERNAL CASE SPACE. SECURE WITH THE SELF-TAPPING SCREWS SUPPLIED.

$\varnothing 3.5 \times 16$        $\varnothing 4.2 \times 9.5$        $\varnothing 4.2 \times 19$

**IT** FISSAGGIO SULLA BASE: FISSARE LA GUIDA A PAVIMENTO UTILIZZANDO LE VITI 4.2x9.5. SE IL CASSONETTO FOSSE STATO MONTATO SOTTO IL LIVELLO DEL PAVIMENTO UTILIZZARE GLI SPessori IN DOTAZIONE E IN QUESTO CASO LE VITI 4.2x19.

**FR** FIXATION SUR LA BASE: FIXER LE GUIDE AU SOL EN UTILISANT LES VIS 4.2x9.5. SI LE CHASSIS A ÉTÉ MONTÉ SOUS LE NIVEAU DU SOL, UTILISER LES CALES FOURNIES ET, DANS CE CAS, LES VIS 4.2x19.

**ES** FIJACIÓN EN LA BASE: FIJAR LA GUÍA DE SUELO MEDIANTE LOS TORNILLOS 4.2x9.5. SI EL ARMAZÓN SE HA MONTADO POR DEBAJO DEL NIVEL DEL SUELO, UTILIZAR LOS ESPESORES SUMINISTRADOS Y EN ESTE CASO LOS TORNILLOS 4.2x19.

**DE** BEFESTIGUNG AUF DER BASIS: DIE BODENFÜHRUNG MIT VERWENDUNG DER SCHRAUBEN 4.2x9.5 BEFESTIGEN. SOLLTE DER KASTEN UNTER DER BODENHÖHE MONTIERT SEIN, DIE MITGELIEFERTEN AUSGLEICHSSCHBEN UND IN DIESEM FALL DIE SCHRAUBEN 4.2x19 VERWENDEN.

**EN** FIXING ON THE BASE: SECURE THE FLOOR TRACK USING THE 4.2x9.5 SCREWS. IF THE CASE HAS BEEN FITTED BELOW FLOOR LEVEL, USE THE SPACERS SUPPLIED AND IN THIS CASE THE 4.2x19 SCREWS.

**3**

**IT** INCASSTRARE UN MONTANTE (B) NELL'APPOSITA LAMELLA. FORARE MONTANTE E LAMIERA E FISSARE CON VITI AUTODILETTANTI.

**FR** ENCASTRER UN MONTANT (B) DANS LA BORDURE VERTICALE DU CHASSIS ET LE FIXER AVEC DES VIS AUTOFORÉES.

**ES** ENCAJAR UN MONTANTE (B) EN EL COSTADO DEL PREAMORO. TALADRAR MONTANTE Y COSTADO Y FIJAR CON TORNILLOS AUTORROSCANTES.

**DE** NUR EINEN DER (B) TÜRPFOSTEN IN DIE VORGESEHENE LAMELLE EINSPANNEN UND MIT SELBSTSCHNEIDENDEN SCHRAUBEN BEFESTIGEN. (DABEI TÜRPFOSTEN UND BLECH DURCHLÖCHERN).

**EN** FIT JAMB (B) ON THE BOX FRAME. IT IS HELPFUL TO DRILL THE METAL SHEET PREDEILL AND FIX WITH SCREWS.

**4**

**IT** FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE ALLA PORTA TENENDO L'INCAVO (I) PER L'AGGANCI0 DEL CARRELL0 VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

**FR** FIXER LES TRIERS DE SUSPENSION SUR LA PORTE EN VEILLANT À CE QUE L'OUVERTURE (I) AMÉNAGEE POUR L'ACCROCHAGE DU CHARIOT SE TROUVE VERS LE CÔTÉ ANTERIEUR DE LA PORTA.

**ES** FIJAR LAS GARRAS DE SUJECIÓN A LA PUERTA MANTENIENDO LA CAVIDAD (I) PARA LA FIJACIÓN DEL CARR0 ORIENTADA HACIA EL LADO DELANTERO DE LA PUERTA.

**DE** DIE AUFHÄNGEBÜGEL AN DER TÜR BEFESTIGEN; HIERBEI MUSS DIE ÖFFNUNG (I) FÜR DAS EINHAKEN DES ROLLWAGENS ZUR VORDERSEITE DER TÜR GERICHTET SEIN.

**EN** FIX SUSPENSION BRACKETS TO DOOR, WITH THE SLOT (I) FOR HOOKING ONTO HANGER TOWARDS FRONT SIDE OF DOOR.

140

**5**

**IT** FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UNO SPESsORE (M).

**FR** INSTALLER LES BUTÉES (L) À L'ARRIERE DE LA PORTE, AFIN QUE LA PORTE DÉPASSE, INSTALLER LES BUTÉES SUR DES CALES EN BOIS (M).

**ES** FIJAR LOS TOPES (L) EN EL COSTADO POSTERIOR DE LA PUERTA. EN EL CASO DE INTRODUCCION PARCIAL, UTILIZAR UN SUPLENTE DE MADERA (M).

**DE** GUMMI-PUFFER AUF DER HINTERSEITE DER TÜR MONTIEREN. SOLL DIE TÜR VORSTEHEN, HOLZKLOTZ (M) ZWISCHEN TÜR UND GUMMI-PUFFER MONTIEREN.

**EN** FIT THE RUBBER BUFFER (L) TO THE REAR OF EDGE OF THE PANEL SHOULD YOU REQUIRE THE DOORS TO TOTALLY DISAPPEAR FIX BUFFER DIRECTLY TO THE DOOR. IF YOU WISH DOOR TO PROJECT SLIGHTLY FIX THE BUFFER TO APPLIED TIMBER SPACER (M).

**PIASTRE DI SOSPENSIONE**  
PATTES DE SUSPENSION  
GARRAS DE SOPORTE  
BRACKETS  
AUFHÄNGEBÜGEL

**CARRELLI**  
CHARIOTS  
CARR0S  
HANGERS  
ROLLENWAGEN

**5**      **4**      **6**      **7**      **9**

**8**      **3**      **1**      **2**      **A**

**GOMMINI DI BATTUTA**  
BUTÉES CAOUTCHOUC  
TOPES DE BOMA  
RUBBERS  
GUMMI PUFFER

**GUIDA A PAVIMENTO**  
GUIDE PORTE  
GUÍADOR  
FLOOR GUIDE  
BODENFÜHRUNG

**IN DOTAZIONE-EN DOTATION-EN DOTACION-ZUBEHOR-PACK CONTENTS**

**CARRELLI**  
CHARIOTS  
CARR0S  
HANGERS  
ROLLENWAGEN

**PIASTRE DI SOSPENSIONE**  
PATTES DE SUSPENSION  
GARRAS DE SOPORTE  
BRACKETS  
AUFHÄNGEBÜGEL

**VITI VIS**  
TORNILLOS  
SCREWS  
SCHRAUBEN

**FERMO DI BATTUTA**  
BUTÉE D'ARRÊT  
TOPE DE CIERRE  
RETAINING HOOK  
TÜR ARRETIERUNG

**GOMMINI DI BATTUTA**  
BUTÉES CAOUTCHOUC  
TOPES DE BOMA  
RUBBERS  
GUMMI PUFFER

**GUIDA A PAVIMENTO**  
GUIDE PORTE  
GUÍADOR  
FLOOR GUIDE  
BODENFÜHRUNG

**6**

**IT** INTRODURRE I CARRELLI (N) E IL FERMO (P) NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO. TRAMITE LA VITE (P1) REGOLARE L'AGGANCI0 DELLA PORTA AL FERMO.

**FR** INTRODUIRE LES CHARIOTS (N) ET LA BUTÉE D'ARRÊT DANS LE LOGEMENT RÉSERVÉ. POSITIONNER LA PORTE ET EN RÉGLER LE COULISSEMENT. UTILISER LA VIS (P1) POUR RÉGLER LA FIXATION DE LA PORTA À LA BUTÉE D'ARRÊT.

**ES** INTRODUCIR LOS CARR0S (N) Y EL TOPE (P) EN EL CUAL PREDISPUESTO PARA ALQJARLOS. ENGARZAR LA PUERTA Y REGULAR SU DESLIZAMIENTO. POR MEDIO DEL TORNILLO, (P1) AJUSTAR EL ENGANCHE DE LA PUERTA AL TOPE.

**DE** DEN ROLLWAGEN (N) UND DEN ANSCHLAG (P) IN DIE VORGESEHENE SCHIENE EINFÜGEN. DIE TÜR EINHAKEN UND DEREN GLEITBEWEGUNG REGELN. ÜBER DIE SCHRAUBE (P1) DIE EINHAUKUNG DER TÜR AM ANSCHLAG REGELN.

**EN** FIT THE HANGERS (N) AND THE STOP (P) INTO THE SPECIFIC SLOT. HOOK ON THE DOOR AND ADJUST FOR CORRECT SLIDING MOVEMENT. USE SCREW (P1) TO ADJUST HOOKING OF DOOR TO STOP.

**7**

**IT** INSERIRE IL TRAVERSO (D) SUL MONTANTE (B) PRECEDENTEMENTE FISSATO. INCASSTRARE IL MONTANTE DI BATTUTA (A) E FISSARLO IN POSIZIONE.

**FR** INTRODUIRE LA TRAVERSE (D) DANS LE MONTANT (B) DÉJA INSTALLÉ. POSITIONNER LE MONTANT (A). FIXER LE MONTANT (A).

**ES** ENCAJAR EL TRAVERSAÑO (D) AL MONTANTE (B). FIJARLO ANTERIORMENTE. COLOCAR EL MONTANTE DE CIERRE (A) Y FIJARLO.

**DE** QUERSTREBE (D) AN DEN SCHON BEFESTIGTEN TÜRPFOSTEN (B) UND GLEICHZEITIG DEN TÜRPFOSTEN (A) EINSPANNEN. DIESEN LOTRECHT AN DEN STÄNDER ANDBELEN.

**EN** FIT THE CROSS PIECE (D) TO JAMB (B) (ALREADY FITTED) AND AT THE SAME TIME SLOT IN JAMB (A).

**8**

**IT** FISSARE IL SECONDO MONTANTE (B).

**FR** FIXER LE MONTANT (B) RESTANT.

**ES** FIJAR EL SEGUNDO MONTANTE (B).

**DE** DEN ANDEREN TÜRPFOSTEN (B) MONTIEREN.

**EN** FIT THE REMAINING JAMB (B).

**9**

**IT** AVVITARE IL SECONDO TRAVERSO (C), (ASPORABILE PER EVENTUALI REGOLAZIONI O MANUTENZIONI).

**FR** INSTALLER LA TRAVERSE (C) DE SORTE QU'ELLE PUISSE ÊTRE DÉMONTÉE POUR D'ÉVENTUELLES INTERVENTIONS DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN.

**ES** ATORNILLAR EL SEGUNDO TRAVERSAÑO (C). (DESMONTABLE PARA EFECTUAR POSIBLES REGULACIONES).

**DE** DIE QUERSTREBE (C) NUR MIT SCHRAUBEN BEFESTIGEN, DAMIT SIE FÜR EVENTUELLE REGELUNGEN AMBONTIERT WERDEN KANN.

**EN** FIT CROSS PIECE (C) SO THAT IT CAN BE REMOVED EASILY FOR ADJUSTMENT OR ROUTINE MAINTENANCE PURPOSES.

I dati pubblicati sono indicativi. La società declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norma di legge.

Ces informations sont remises à titre indicatif. La société décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'entretien du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial está prohibida por la ley.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Das Unternehmen lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

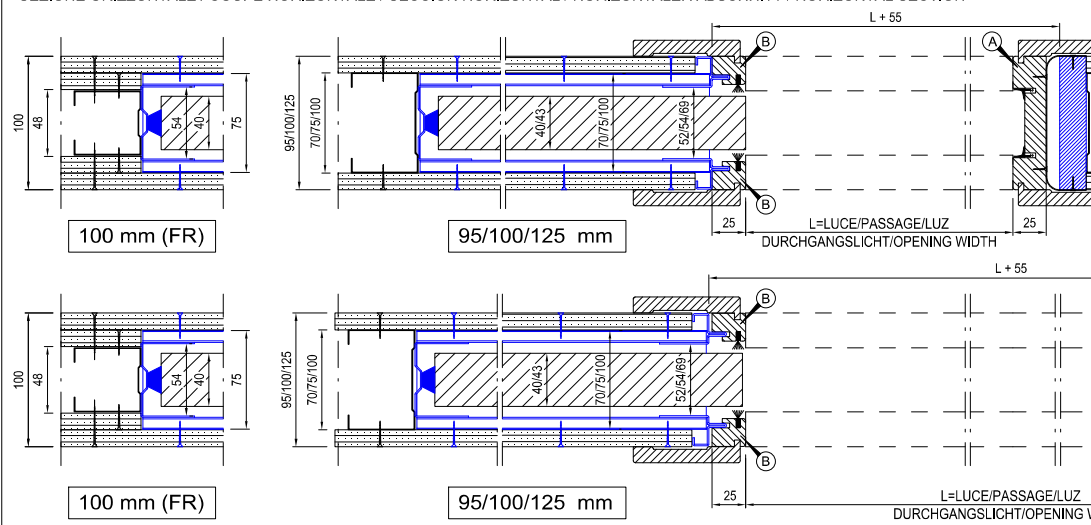
The information given in this document is for descriptive purposes only. The company will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

# ANTE E STIPI - PORTES ET KIT FINITION - PUERTAS Y MARCOS - TÜREN UND TÜRPFOSTEN - DOORS AND END POSTS

## STIPI - KIT FINITION - MARCOS - TÜRPFOSTEN - END POSTS

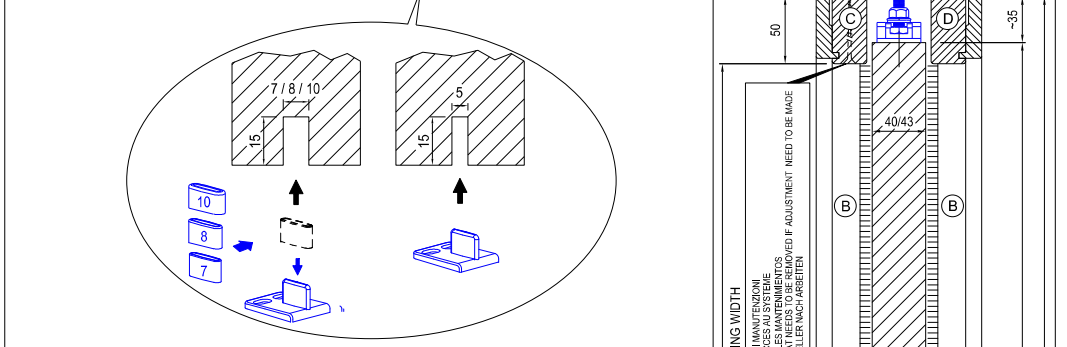
SINGOLO-SIMPLES-UNA HOJA-EINFÜGELIG-SINGLE						DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFÜGELIG-DOUBLE									
L x H	A		B		C		D	95 mm	L x H	B		C		D	
	N°	N°	mm	mm	N°	mm				N°	mm	N°	mm		N°
600x2000 600x2030 600x2100	1	2	2050 2080 2150		1	600	1	600	1200x2000 1200x2030 1200x2100	4	2050 2080 2150	1	1200	1	1200
700x2000 700x2030 700x2100	1	2	2050 2080 2150		1	700	1	700	1400x2000 1400x2030 1400x2100	4	2050 2080 2150	1	1400	1	1400
800x2000 800x2030 800x2100	1	2	2050 2080 2150		1	800	1	800	1600x2000 1600x2030 1600x2100	4	2050 2080 2150	1	1600	1	1600
900x2000 900x2030 900x2100	1	2	2050 2080 2150		1	900	1	900	1800x2000 1800x2030 1800x2100	4	2050 2080 2150	1	1800	1	1800
1000x2000 1000x2030 1000x2100	1	2	2050 2080 2150		1	1000	1	1000	2000x2000 2000x2030 2000x2100	4	2050 2080 2150	1	2000	1	2000
1100*2000 1100*x2030 1100*x2100	1	2	2050 2080 2150		1	1100*	1	1100	2200*x2000 2200*x2030 2200*x2100	4	2050 2080 2150	1	2200*	1	2200*
1200*2000 1200*x2030 1200*x2100	1	2	2050 2080 2150		1	1200*	1	1200	2400*x2000 2400*x2030 2400*x2100	4	2050 2080 2150	1	2400*	1	2400*

SEZIONE ORIZZONTALE / COUPE HORIZONTALE / SECCIÓN HORIZONTAL / HORIZONTALER ABSCHNITT / HORIZONTAL SECTION



## DIMENSIONI PANNELLO - DIMENSIONS DES PORTES - MEDIDAS HOJAS DE PUERTA - TÜRMASSE - DOOR DIMENSIONS

SINGOLO-SIMPLES-UNA HOJA-EINFÜGELIG-SINGLE			DOPPIO-DOUBLES-DOS HOJAS-ZWEIFÜGELIG-DOUBLE			SPESORI PORTA - EPAISSEUR PORTE - GROSOR PUERTA TÜRSTÄRKE - DOOR THICKNESS		
L x H	Lp x Hp	2010(2015 BE)	L x H	Lp x Hp	2010(2015 BE)	L x H	Lp x Hp	2010(2015 BE)
700x2000 700x2030 700x2100	730 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	1400x2000 1400x2030 1400x2100	2 x 730 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	52	54	69
800x2000 800x2030 800x2100	830 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	1600x2000 1600x2030 1600x2100	2 x 830 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	40	40	43
900x2000 900x2030 900x2100	930 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	1800x2000 1800x2030 1800x2100	2 x 930 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)			
1000x2000 1000x2030 1000x2100	1030 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	2000x2000 2000x2030 2000x2100	2 x 1030 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)			
1100*2000 1100*x2030 1100*x2100	1130 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	2200*x2000 2200*x2030 2200*x2100	2 x 1130 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)			
1200*2000 1200*x2030 1200*x2100	1230 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)	2400*x2000 2400*x2030 2400*x2100	2 x 1230 x 2040 2110(2115 BE)	2010(2015 BE)			



SEZIONE VERTICALE - COUPE VERTICALE / SECCIÓN VERTICAL - VERTIKALSCHNITT / VERTICAL SECTION

